

Рудомётова Лилия Тарасовна

канд. пед. наук, доцент

ФГБОУ ВО «Северо-Восточный государственный университет»

г. Магадан, Магаданская область

DOI 10.31483/r-169633

АНАЛИЗ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ УЧЕБНЫХ ПОСОБИЙ «PROFESSIONAL ENGLISH FOR DRIVERS, MANAGEMENT TRANSPORTATION AND LOGISTICS» И «PROFESSIONAL ENGLISH FOR BUILDERS» В ПЕДАГОГИЧЕСКОЙ ПРАКТИКЕ В РАМКАХ ПРЕПОДАВАНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ «ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК» В НЕЯЗЫКОВОМ ВУЗЕ

***Аннотация:** в статье проведён анализ авторских учебных пособий «Профессиональный английский для водителей, управлению перевозок и логистики» и «Профессиональный английский для строителей» в рамках учебных занятий по дисциплине «Иностранный язык» для студентов 1 курса. Рассмотрена содержательная структура пособий. Приведены примеры текстов и разработанных к ним заданий. Описан положительный опыт использования данных учебных пособий в педагогической практике.*

***Ключевые слова:** учебное пособие, требования ФГОС ВО, профессиональная иноязычная компетенция, коммуникативный навык, специальная литература, практическое занятие, информативная ценность.*

Учебные пособия «Профессиональный английский для водителей, управлению перевозок и логистики» («Professional English for Drivers, Management Transportation and Logistics») и «Профессиональный английский для строителей» («Professional English for Builders») автор Рудомётова Л.Т. составлены в соответствии с требованиями ФГОС ВО и программам по английскому языку и предназначено для аудиторной и самостоятельной работы студентов очного и заочного отделений в неязыковом вузе по направлению подготовки «Эксплуатация транспортно-технологических машин и комплексов», профиль подготовки: «Эксплуатация, управление и логистика наземного транспорта» (уровень бака-

лавриата) и «Эксплуатация транспортно-технологических машин и комплексов (уровень бакалавриата) в неязыковом вузе. Пособия рекомендованы Дальневосточным региональным учебно-методическим центром в качестве учебных пособий для студентов направлений подготовки бакалавров 08.03.010 «Строительство» вузов регионов (2016 г.) и 23.03.03 «Эксплуатация транспортно-технологических машин и комплексов», профиль подготовки: «Эксплуатация, управление и логистика наземного транспорта» (2021 г.). Пособия изданы по решению Редакционно-издательского совета Северо-Восточного государственного университета.

Основными целями пособий выступают формирование у студентов профессиональной иноязычной компетентности на занятиях по английскому языку через активизирование лексико-грамматического материала, чтение текстов профессиональной тематики; развить у студентов навыки беспереводного чтения, устной и письменной речи по заданным темам; подготовить будущих специалистов в области эксплуатации, управления и логистики наземного транспорта к использованию иностранного языка в будущей профессиональной деятельности, чтению и переводу специальной литературы, обсуждению профессиональных тем на английском языке. Работа с данными пособиями направлена на формирование профессиональной иноязычной компетентности у студентов I курсов во время аудиторных занятий, и в процессе самостоятельной работы.

Знание иностранного языка (английского) является одним из основных требований, предъявляемых к специалистам. Предлагаемые учебные пособия направлены непосредственно на профессиональную подготовку будущих специалистов по средствам практического владения профессиональным иностранным языком.

Рассмотрим содержание пособий.

Учебное пособие Рудомётовой Л.Т. «Professional English for Drivers, Management Transportation and Logistics» состоит из 6 разделов [2].

Первый раздел учебного пособия «Professional vocabulary for logistics» состоит из лексического минимума и аутентичных текстов профессиональной

направленности, раскрывающих ключевые понятия логистики. Работа с текстами профессиональной направленности способствует повышению профессиональной компетенции, формированию навыков чтения, развитие коммуникативных навыков. В начале раздела содержится лексический минимум. Все тексты раздела содержат упражнения грамматического и лексического характера, способствуют усвоению профессиональных терминов и нацелены на освоение лексического и грамматического материала. Примеры текстов: «My future profession is an operational logistician», «The meaning of logistics», «Logistics as a science», «Transportation in the logistics system», «Modern logistics execution systems», «Improved driver performance».

Во втором разделе учебного пособия «Professional English for Drivers and Transportation» представлены лексический минимум и аутентичные тексты профессиональной направленности по автомобилестроению, истории и видам автотранспорта. Примеры текстов: «The history of land transport», «The wheel, steam carriages and railways», «Different kinds of land transport», «Land transport. Porters and pack animals», «Water transport», «Air transport», «The birth of the car», «Types of cars. Comfort and convenience system», «What a transmission does», «Tomorrow's transport».

В третьем разделе «Texts for professional translation» подобраны профессионально направленные тексты для перевода на русский язык.

Четвёртый раздел включает научные тексты «Scientific texts» и предназначен для дополнительной внеаудиторной работы, в качестве основного критерия являлась информативная ценность текстов. Тексты раздела научны, содержат интересный и познавательный материал. Работа с профессионально-направленными и научными текстами разделов и выполнение заданий к ним, нацелена на овладение студентами навыками перевода технических текстов с английского языка на русский язык и обратно.

В пятом разделе учебного пособия «Grammar» содержатся правила грамматики английского языка, грамматические задания: тесты и лексико-грамматические упражнения.

В шестом разделе учебного пособия «Control tasks to practice in professional vocabulary» предлагаются различные контрольные задания, предназначенные для закрепления профессиональной лексики и остаточных знаний.

Учебное пособие Рудомётовой Л.Т. «Professional English for Builders» состоит из 3 разделов и приложений [1].

Первый раздел пособия «Тексты профессиональной направленности с заданиями» состоит из аутентичных текстов профессиональной направленности. Работа с текстами профессиональной направленности способствует повышению профессиональной и ценностно-смысловой компетенции (мотивации к обучению) и предполагает сформировать навык основных видов чтения: понимание основного содержания текста, понимание структурно-смысловых связей текста, полное и точное понимание информации, развитие коммуникативных навыков. Тексты составлены на базе современных аутентичных источников с определенной адаптацией к уровню языковой подготовки обучающихся. Все тексты данного раздела снабжены тематическим словарем и упражнениями грамматического и лексического характера. Данные тексты способствуют усвоению тематического словарного минимума. Примеры текстов: «An Honourable Profession», «The Engineer and Construction», «Construction Industry», «Some Building Professions», «Orders of Architecture», «Roman Architecture», «Byzantine Art of Building», «Forms and Functions of Architecture», «The Development of the House», «How a Small Brick House is Built», «The Construction of a Building», «Natural Building Materials», «The Most Important and Widely Used Building Materials», «The Modern City as a Symbol of Modern Man», «Town Planning».

Во втором разделе пособия «Тексты профессиональной направленности для самостоятельного изучения» подобраны тексты для формирования и развития навыка самостоятельной работы. При отборе текстов в качестве основного критерия являлась информативная ценность текстов, их соответствие профессиональным требованиям подготовки будущих специалистов строителей. Примеры текстов: «Modern Building Materials», «The Choice of Materials», «Design of

the Complete Town», «Structures», «Types of Buildings», «Modern Ventilation and Heating».

В третий раздел пособия «Библиографии знаменитых архитекторов и строителей» включены тексты об известных архитекторах и инженерах. К каждому тексту разработан лексический словарь и задания. Примеры текстов: «Mario Botta», «Marcel Breuer», «William Morris», «Leonardo da Vinci», «Frank Lloyd Wright».

В приложения учебного пособия вошли грамматический и лексический справочники. Грамматический справочник включает в себя следующие темы: степени сравнения прилагательных, времена действительного и страдательного залогов, модальные глаголы, виды вопросов, наиболее употребительные неправильные глаголы. В лексический справочник вошло два вида фраз: фразы для передачи основной информации по прочитанному тексту и фразы профессионального общения.

В виду того, что большинство заданий данных учебных пособий разрабатывалось с учётом самостоятельной работы студентов по освоению дисциплины «Иностранный язык», практическое использование их в педагогической практике способствует эффективному повышению общего уровня профессиональной иноязычной компетентности.

Работа с пособиями заключается в закреплении профессиональной лексики, формировании профессиональных сведений и компетенций, закреплении изучаемого лексико-грамматического материала, развитии навыков чтения. Все подобранные в пособиях тексты профессионально-направленные и разработанные к ним задания, включающие грамматический и лексический материал, способствовали овладению студентами умениями и навыками чтения литературы по специальности. Разработанные представленные упражнения, способствовали развитию умений в чтении, стимулировали интерес у студентов.

Список литературы

1. Рудомётова, Л. Т. Профессиональный английский для строителей = Professional English for Builders : учеб. пособие / Л. Т. Рудомётова ; Сев. – Магадан : СВГУ, 2016. – 195 с.

2. Рудомётова, Л. Т. Профессиональный английский для водителей, управлению перевозок и логистики = Professional English for Drivers, Management Transportation and Logistics : учеб. пособие / Л. Т. Рудомётова. – Магадан : СВГУ, 2021. – 231 с.